

14.跳舞歌[林吳阿靜 演唱] [錄音時間：88/3/15] [22:39-23:59]

這首「跳舞歌」是僅由一位歌者來自領自答的歌謠。這種「跳舞歌」，在鄰近的賽德克地區是相當流行的舞歌。其間的不同在於賽德克地區都是以「二部卡農」的演唱方式來進行，泰雅本族則比較善於以自領自答，或集體齊唱的方式來進行。

[歌詞與翻譯]

- (1) bali nabu
又不是 什麼
[又不是什麼]
- (2) sa homiyapas
助詞 歡樂
[盡情歡樂吧!]
- (3) sa su nux seqas
你 在 歡笑
[大家都快樂]
- (4) mques ta kora
高興 我們 全部
[大家都高興]
- (5) bali nanu
[又不是什麼]
- (6) sa ponipira
助詞 多少
[又不是很多次]
- (7) sa homiyapas
[盡情歡樂吧!]
- (8) sa nanaq soni
助詞 只有 現在
[只有在此時]
- (9) sa nanaq soni sa homiyapas
[只有在此時，盡情歡樂吧!]
- (10) sa su nux seqan
[大家都快樂]
- (11) mques ta kora
[大家都高興]
- (12) ita mtasuey
我們 族人

[我們大家]

(13) sa homitapas

[盡情歡樂吧]

(14) bali nanu sa ponipira

[又不是什麼，又不是很多次]

(15) so homirapas

[盡情歡樂吧]

(16) bali nanu sa ponipira

[又不是什麼，又不是很多次]

(17) mques ta balay

高興 我們 非常

[我們非常高興]

(18) sa sumux seqan

[大家都快樂]

(19) sayux ta kora

含蓄

[大家都很含蓄]